

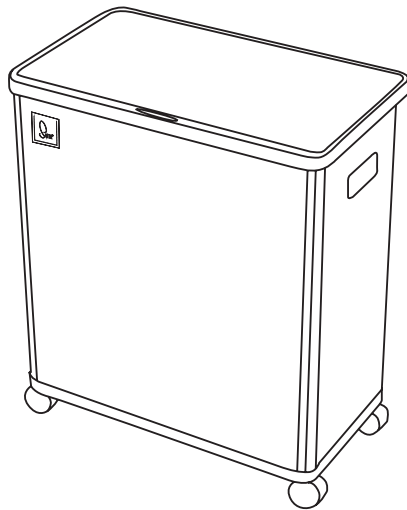


## Montageanleitung

Installation instructions

Notice de montage

# Mülltrennsystem mit Sensor-Einheit



**90748, 94648, 91848, 94748**



## SICHERHEITSHINWEISE

## SAFETY INSTRUCTIONS | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Deutsch

### ACHTUNG!

**Lesen Sie VOR dem Zusammenbau und vor der Nutzung des Gegenstands die Anleitung.** Benutzen Sie den Gegenstand mit Vorsicht! Missachtung der Anleitung und der Warnhinweise in dieser Anleitung können körperliche Verletzungen oder Sachbeschädigungen herbeiführen. Bei Nichtbeachtung kann es zu einer fehlerhaften Montage kommen! Halten Sie diese Anleitung als Nachlesewerk bereit.

**AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN PRIVATEN GEBRAUCH GEEIGNET!** Umbau, Missbrauch, bauliche Veränderungen oder gewerbliche Verwendung führen zu einer Erlöschung der gesetzlichen Gewährleistung. Dieses Produkt darf ausschließlich für die dafür vorgesehene Verwendung genutzt werden, welche durch die Produktgestaltung und die Artikelmerkmale vorgegeben ist. Jegliche Zweckentfremdung kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

**GEFAHR!** Lassen Sie Kinder keinesfalls mit Plastikverpackungen, Schnüren oder Kleinteilen spielen – akute Erstickungsgefahr!  
**Achtung: Verschluckbare Kleinteile können lebensgefährlich sein!**

### English

### ATTENTION!

**Read the instructions BEFORE assembling and using the item.** Use the object with caution! Ignoring the instructions and warnings in this manual may result in physical injury or material damage. The result can be an incorrect installation! Keep these instructions for future reference.

**ONLY FOR PRIVATE USE!** Rebuilding, misuse, structural changes or commercial use lead to a cancellation of the legal warranty. This product may only be used for its intended purpose, which are given by the product design and product features. Any misuse can lead to physical injuries and damage.

**DANGER!** Never allow children to play with plastic packaging, cords or small components – acute danger of suffocation! **Warning: Small swallowable parts can be life-threatening!**

### Français

### AVERTISSEMENT !

**Lisez attentivement ce manuel avant l'assemblage et l'utilisation de cet article.** Utilisez cet article avec précaution ! Le non-respect des instructions et des avertissements contenus dans ce manuel peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Une mauvaise installation peut résulter du non-respect des instructions. Conservez ce manuel pour une référence ultérieure.

**POUR USAGE PRIVÉ UNIQUEMENT !** Toute modification, mauvaise utilisation, altération structurelle ou utilisation commerciale annulera la garantie légale. Ce produit doit être utilisé exclusivement pour l'usage auquel il est destiné, tel que défini par sa conception et ses caractéristiques. Toute utilisation inappropriée peut entraîner des blessures ou des dommages.

**DANGER !** Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages plastiques, les cordons ou les petites pièces – RISQUE D'ETOUFFEMENT !

**Attention :** les petites pièces pouvant être avalées présentent un danger mortel !



## MONTAGE | ASSEMBLY | MONTAGE

Tragen Sie hier für die Rückverfolgbarkeit die Batchnummer Ihres Artikels ein. Diese finden Sie auf der Vorderseite des Produktkartons, auf der oberen rechten Ecke (Bsp. Batch: 01-indoor1-2024).

Write down the batch number of your product here for tracking. These can be found on the front of the product carton, on the upper right corner (e.g. Batch: 01-indoor1-2024).

Veuillez indiquer ici le numéro de lot de votre article pour assurer sa traçabilité. Ce numéro est situé sur la face avant de la boîte du produit, dans le coin supérieur droit (ex. : Batch: 01-indoor1-2024).

Batchnr. Karton 1 .....

### Deutsch

**Überprüfen Sie ZUERST die Vollständigkeit aller Teile anhand der Teileliste auf der nächsten Seite.** Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice, wenn Teile fehlen oder beschädigt sein sollten, beginnen Sie vorerst nicht mit dem Aufbau und **bewahren Sie die Verpackung auf!**  
Telefonnummer: +49 2203 94 79 300  
E-Mail: [service@svita-shop.de](mailto:service@svita-shop.de)



### Pflegehinweis

Mit einem feuchten Tuch abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen. Regelmäßig kontrollieren, dass alle Beschläge und Verschraubungen gut festgezogen sind und sie bei Bedarf nachziehen.

### English

**FIRST check that all parts are complete using the parts list on the next page.** Please contact our customer service if any parts are missing or damaged. Do not start then with the assembly and **keep the carton of your product!**  
Phone number: +49 2203 94 79 300  
E-mail address: [service@svita-shop.de](mailto:service@svita-shop.de)

### Care instructions

Wipe clean with a damp cloth. Wipe dry with a clean cloth. Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten when necessary.

### Français

**Vérifiez d'abord la présence de toutes les pièces en les comparant à la liste fournie à la page suivante.** Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez contacter notre service client avant de commencer l'assemblage **et conservez l'emballage !**  
Téléphone : +49 2203 94 79 300  
Email : [service@svita-shop.de](mailto:service@svita-shop.de)

### Conseils d'entretien

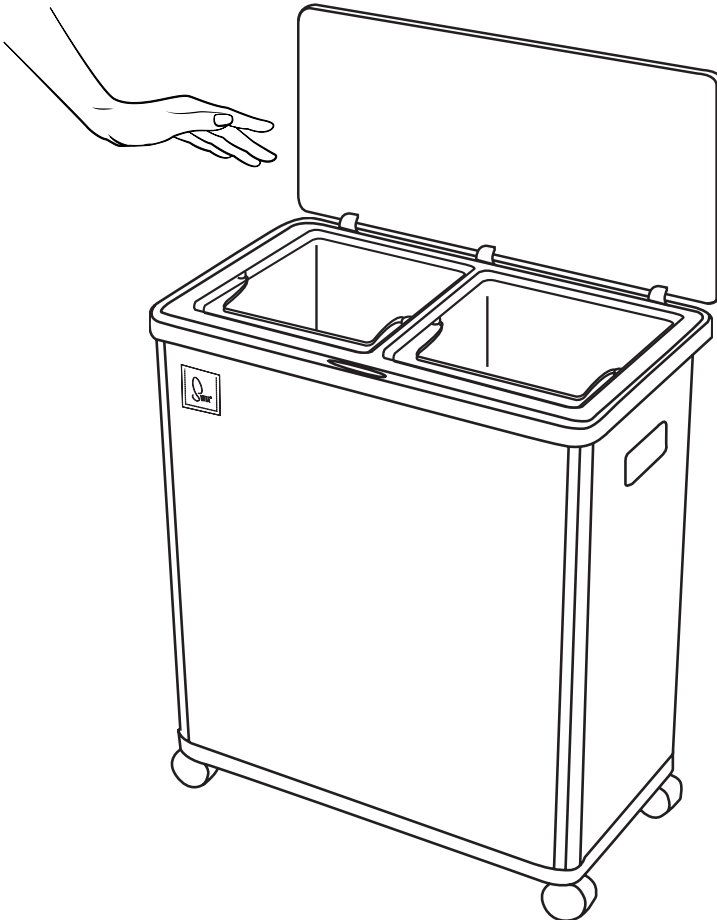
Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Terminer en essuyant avec un chiffon sec. Vérifiez régulièrement que toutes les fixations soient bien serrées et resserrez si nécessaire.

## PRODUKTBESCHREIBUNG | PRODUCT DESCRIPTION | DESCRIPTION DU PRODUIT

Dieses Produkt nutzt das Prinzip des Infrarot-Sensors. Der Deckel schließt und öffnet sich automatisch, wenn eine menschliche Hand oder ein Gegenstand in den Erfassungsbereich eintritt. Es handelt sich um ein intelligentes Hightech-Produkt mit integrierter elektro-optischen Technologie.

This product utilises the principle of the infrared sensor. The lid closes and opens automatically when a human hand or an object enters the detection area. It is an intelligent high-tech product with integrated electro-optical technology.

Ce produit utilise le principe du capteur infrarouge. Le couvercle se ferme et s'ouvre automatiquement lorsqu'une main humaine ou un objet entre dans la zone de détection. Il s'agit d'un produit intelligent et high-tech intégrant une technologie électro-optique.



## FUNKTIONEN | FUNCTIONS | FONCTIONS

### Erfassungsbereich der LEDs | Detection range of the LEDs | Zone de détection des LED

**Links** (Ein) - Mitte (Rot/Grüne zweifarbig LED) - **Rechts** (Aus)  
**Left** (On) - Centre (red/green bi-colour LED) - **Right** (Off)  
**Gauche** (marche) - centre (LED bicolore rouge/verte) - **Droite** (arrêt)

**OPEN**



**CLOSE**

ÖFFNEN  
OPEN  
OUVRIR

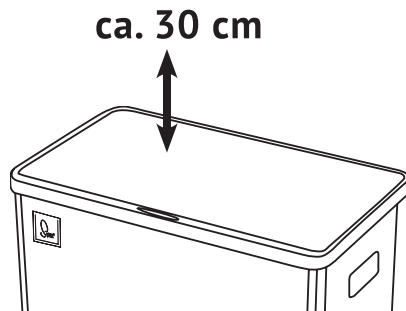
SCHLIESSEN  
CLOSE  
FERMER

### 1. Sensormodus | Sensor mode | Mode capteur

(1) Der Erfassungsbereich befindet sich ca. 30 cm ( $\pm 5$  cm) über dem Sensor. Nach dem Öffnen schließt sich der Deckel nach 5 Sekunden. Die LED blinkt dabei jede Sekunde.

La zone de détection se trouve à environ 30 cm ( $\pm 5$  cm) au-dessus du capteur. Après l'ouverture, le couvercle se ferme au bout de 5 secondes. La LED clignote alors chaque seconde.

The detection area is approx. 30 cm ( $\pm 5$  cm) above the sensor. After opening, the lid closes after 5 seconds. The LED flashes every second.



(2) Wenn ein Gegenstand eingeklemmt ist, lässt sich der Deckel nicht richtig schließen. Nach dem Entfernen des eingeklemmten Objekts kann durch eine Handbewegung über dem Sensorbereich das gesamte Sensorsystem neu gestartet werden. Dann wird der Deckel nach 5 Sekunden automatisch geschlossen.

If an object is jammed, the cover cannot be closed properly. After removing the jammed object, the entire sensor system can be restarted by moving your hand over the sensor area. The cover then closes automatically after 5 seconds.

Si un objet est coincé, le couvercle ne se ferme pas correctement. Après avoir retiré l'objet

coincé, ein movement de la main au-dessus de la zone de détection permet de redémarrer l'ensemble du système de détection. Le couvercle se referme alors automatiquement au bout de 5 secondes.

- (3) Der Deckel bleibt offen, wenn Ihre Hand oder ein Gegenstand im Sensorbereich verbleibt. Wenn sich die Hand oder der Gegenstand nicht im Erfassungsbereich befindet, wird der Deckel nach 5 Sekunden geschlossen.

The cover remains open if your hand or an object remains in the sensor area. If the hand or object is not in the detection area, the cover closes after 5 seconds.

Le couvercle reste ouvert si votre main ou un objet reste dans la zone de détection. Si votre main ou l'objet ne se trouve pas dans la zone de détection, le couvercle se referme après 5 secondes.

## **2. Touch Funktion | Touch function | Fonction tactile**

Berühren Sie die „OPEN“ Taste, um den Deckel zu öffnen und die „CLOSE“ Taste um diesen sofort zu schließen. Öffnen Sie den Deckel mit der „OPEN“ Taste ohne danach die „CLOSE“ Taste zu berühren, bleibt der Deckel für ca. 15 Minuten offen, bevor sich dieser automatisch wieder schließt.

Touch the 'OPEN' button to open the lid and the 'CLOSE' button to close it immediately. If you open the lid with the 'OPEN' button without touching the 'CLOSE' button afterwards, the lid remains open for approx. 15 minutes before it closes again automatically.

Touchez le bouton « OPEN » pour ouvrir le couvercle et le bouton « CLOSE » pour le refermer immédiatement. Pour le fermer immédiatement. Si vous ouvrez le couvercle avec la touche « OPEN » sans toucher ensuite la touche « CLOSE », le couvercle reste ouvert pendant environ 15 minutes avant de se refermer automatiquement.

## **3. Rückstellfunktion | Reset function | Fonction de réinitialisation**

Wenn das System eingeschaltet wird, greift die übliche Öffnungs- und Schließautomatik. Sobald sich der Deckel in der fest geschlossenen Position befindet, wird das System einmal zurückgesetzt und geht dann erneut in den Standby-Modus über.

When the system is switched on, the usual automatic opening and closing function kicks in. As soon as the lid is in the firmly closed position, the system is reset once and then switches back to standby mode.

Lorsque le système est mis en marche, le système d'ouverture et de fermeture automatique habituel entre en action.

Dès que le couvercle est en position fermement fermée, le système se réinitialise une fois, puis se remet en mode veille.

## **4. Mixed Modus | Mixed mode | Mode mixte**

- (1) Wenn Sie nach dem Öffnen des Deckels die Schließaste berühren, kann der Deckel sofort

wieder geschlossen werden und der Mülleimer geht nach dem Schließen in den Standby-Modus über.

If you touch the close button after opening the lid, the lid can be closed again immediately and the waste bin goes into standby mode after closing.

Si vous touchez le bouton de fermeture après l'ouverture du couvercle, le couvercle peut être refermé immédiatement et la poubelle se met en veille après la fermeture.

- (2) Wenn Sie während des Öffnungs- und Schließvorgangs den Deckel mit der Hand in die geschlossene Position drücken, geht der Mülleimer sofort in den Standby-Zustand über.

If you push the lid into the closed position with your hand during the opening and closing process, the waste bin immediately switches to standby mode.

Si vous poussez le couvercle en position fermée avec la main pendant le processus d'ouverture et de fermeture, la poubelle passe immédiatement en mode veille.

## **5. Ein- und Ausschalten (Berührungsknopf) | Switching on and off (touch button) | Mise en marche et arrêt (bouton tactile)**

Nach dem Einschalten des Sensors oder dem Einschalten des Stroms geht das System nach 2 Sekunden in den Reset-Status über (Der Motor verzögert sich um 2 Sekunden. Die LED-Anzeige verzögert sich nicht.)

After switching on the sensor or switching on the power, the system switches to reset status after 2 seconds (the motor is delayed by 2 seconds. The LED display is not delayed).

Après l'activation du capteur ou la mise sous tension, le système passe à l'état de réinitialisation au bout de 2 secondes (Le moteur décélère de 2 secondes. L'affichage LED ne se retarde pas).

## **6. Mechanische Leistung | Mechanical performance | Performance mécanique**

Ein normales Öffnen und Schließen ist 50 000 mal ohne Beschädigung möglich.

Normal opening and closing is possible 50,000 times without damage.

Une ouverture et une fermeture normales sont possibles 50 000 fois sans dommage.

## **LED LEUCHTSTATUS | LED LIGHT STATUS | LED ÉTAT LUMINEUX**

1. Die LED-Anzeige blinkt zweimal schnell auf beim Öffnen und Schließen des Deckels. Die LED-Anzeige blinkt grün, wenn der Deckel geöffnet ist und darauf wartet wieder geschlossen zu werden: Ein Mal pro Sekunde.

The LED indicator flashes twice quickly when the lid is opened and closed. The LED indicator flashes green when the lid is open and waiting to be closed again: Once per second.

L'indicateur LED clignote rapidement deux fois à l'ouverture et à la fermeture du couvercle. Le

site Le voyant clignote en vert lorsque le couvercle est ouvert et attend d'être refermé. être fermé : Une fois par seconde.

2. Die LED-Anzeige blinkt ein Mal pro Sekunde grün um anzuzeigen, dass der Sensor funktioniert.

The LED indicator flashes green once per second to indicate that the sensor is working.

L'indicateur LED clignote en vert une fois par seconde pour indiquer que le capteur fonctionne.

3. Wenn der Deckel geöffnet ist: Die LED-Anzeige blinkt ein Mal in 3 Sekunden auf um anzuzeigen, dass der Sensor funktioniert.

When the lid is open: the LED indicator flashes green once every 3 seconds to indicate that the sensor is working.

Lorsque le couvercle est ouvert : le voyant DEL clignote une fois toutes les 3 secondes pour indiquer que le capteur fonctionne. pour indiquer que le capteur fonctionne.

- (1) Berühren Sie die Taste, damit die LED-Anzeige pro Sekunde zwei Mal aufblinkt.

Touch the button to make the LED indicator flash twice per second.

Appuyer sur le bouton pour que le voyant clignote deux fois par seconde.

- (2) Berühren Sie die Taste, damit im geöffneten Zustand des Deckels die LED-Anzeige ein Mal alle 3 Sekunden aufblinkt.

Touch the button so that the LED indicator flashes once every 3 seconds when the lid is open.

Appuyer sur le bouton pour que le voyant DEL clignote une fois toutes les 3 secondes lorsque le couvercle est ouvert.

4. Alle LEDs leuchten für 3 Sekunden auf und schalten sich im Anschluss aus.

All LEDs light up for 3 seconds and then switch off.

Tous les voyants s'allument pendant 3 secondes et s'éteignent ensuite.

5. Alle LEDs leuchten rot, bei schwachem Batteriezustand oder leeren Batterien (3 aufeinander folgende Niederspannung), als Hinweis/Erinnerung die Batterien auszutauschen.

All LEDs light up red when the batteries are low or empty (3 consecutive low voltages) as an indication/reminder to replace the batteries.

Toutes les LED s'allument en rouge, en cas de piles faibles ou de piles vides (3 piles consécutives). basse tension consécutive), pour indiquer/rappeler de remplacer les piles.



## HINWEISE | NOTES | REMARQUES

1. Bei der Verwendung kein Feuer, keine Feuchtigkeit, keine Fremdkörper usw. eindringen lassen.

Do not allow fire, moisture, foreign objects, etc. to enter during use.

Tors de l'utilisation, ne pas laisser pénétrer de feu, d'humidité, de corps étrangers, etc.

2. Verwenden Sie bitte legale Alkaline Batterien.

Please use legal alkaline batteries.

Utilisez des piles alcalines légales.

3. Halten Sie bitte einen vertikalen Abstand von 60-70 cm über dem Sensorkopf ein, um zu verhindern, dass der Sensor fälschlicherweise aktiviert wird.

Please keep a vertical distance of 60-70 cm above the sensor head to prevent the sensor from being activated by mistake.

Maintenez une distance verticale de 60 à 70 cm au-dessus de la tête du capteur afin d'éviter que le capteur ne soit activé par erreur.

4. Unterhalb des Deckels ist ein Schalter für das Ein- und Ausschalten des Sensors.

Underneath the cover is a switch for switching the sensor on and off.

Sous le couvercle se trouve un interrupteur pour allumer et éteindre le capteur.

5. Durchnässen Sie den Eimerdeckel nicht.

Do not soak the bucket lid.

Ne mouillez pas le couvercle du seau.

6. Wenn die normale Benutzung des Mülleimers automatisch beendet wird und diese anzeigt, dass die Spannung zu niedrig ist (2,7 V), kann der Mülleimer automatisch in den Abschaltenschutzmodus übergehen, der den Verbraucher daran erinnert, dass die Batterie ausgetauscht werden muss.

When the normal use of the bin is automatically terminated and it indicates that the voltage is too low (2.7V), the bin can automatically enter the shutdown protection mode, which reminds the user that the battery needs to be replaced.

Lorsque l'utilisation normale de la poubelle s'arrête automatiquement et que celle-ci indique que la tension est trop faible (2,7 V), la poubelle peut passer automatiquement en mode de

protection contre l'extinction, qui rappelle au consommateur que la pile doit être remplacée.  
que la batterie doit être remplacée.

7. Verhindern Sie, dass während des Öffnungs- und Schließvorgangs eine äußere Kraft (z.B. ein kräftiges oder schnelles Hin- und Herschütteln des Deckels) auf den Mülleimer einwirkt, um den Getriebemotor nicht zu beschädigen und das automatische Öffnen und Schließen nicht zu beeinträchtigen.

Prevent any external force (e.g. vigorous or rapid shaking of the lid back and forth) from acting on the waste bin during the opening and closing process so as not to damage the gear motor and impair automatic opening and closing.

Empêcher qu'une force extérieure (par exemple une force de traction ou de pression) ne s'exerce pendant le processus d'ouverture et de fermeture. une secousse forte ou rapide du couvercle) sur la poubelle. afin de ne pas endommager le motoréducteur et de ne pas perturber l'ouverture et la fermeture automatiques. fermeture ne soit pas entravée.

8. Um die Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten und den Motor vor Schäden zu schützen, sollten Sie den Deckel nicht manuell öffnen und schließen.

To ensure the service life of the product and to protect the motor from damage, you should not open and close the lid manually.

Afin de garantir la durée de vie du produit et de protéger le moteur contre tout dommage, vous ne devez pas ouvrir et fermer le couvercle manuellement.

# TECHNISCHE MERKMALE | TECHNICAL FEATURES | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Abstand des Infrarot-Sensors   Distance of the infrared sensor   Distance du capteur infrarouge</b>	Standard 30 cm, ±5 cm   Standard 30 cm, ±5 cm   Standard 30 cm, ±5 cm
<b>Spannung   Voltage   Voltage</b>	6,8V (Dynamic)   6.8V (Dynamic)   6,8V (dynamique)
<b>Abschaltautomatik Spannung   Automatic switch-off voltage   Arrêt automatique Tension</b>	2,7 (Dynamic)   2.7V (Dynamic)   2,7V (dynamique)
<b>Zeit des Öffnen und Schließens   Opening and closing time   Temps d'ouverture et de fermeture</b>	Geöffnet: 1,0 Sek. Geschlossen: 1,2 Sek.   Opened: 1.0 sec. Closed: 1.2 sec.   Ouvert : 1.0 sec. Fermé : 1.2 sec.
<b>Infrarot ungültige Entfernung   Infrared invalid distance   Infrarouge distance non valide</b>	60 - 70 cm   60 - 70 cm   60 - 70 cm
<b>Öffnungswinkel des Deckels   Opening angle of the lid   Angle d'ouverture du couvercle</b>	90° - 3°   90° - 3°   90° - 3°
<b>LED Licht   LED light   Lumière LED</b>	90 %/2000 H   90 %/2000 H   90 %/2000 H
<b>LED Parameter   LED parameters   Paramètres de la LED</b>	Rot und Grün (Zweifarbige LEDs)   Red and green (two-colour LEDs)   Rouge et vert (LED bicolores)
<b>Öffnen und Schließen Leistung   Opening and closing power   Ouverture et fermeture Puissance</b>	1,35 W (150 mA/9 V)   1.35 W (150 mA/9 V)   1,35 W (150 mA/9 V)
<b>Standby Leistung   Standby power   Puissance en veille</b>	0,45 mW (0,05 mA)   0.45 mW (0,05 mA)   0,45 mW (0,05 mA)
<b>Sensor Winkel   Sensor angle   Angle du capteur</b>	±10°   ±10°   ±10°
<b>Ruhezustand   Idle state   État de repos</b>	0,2 Sek.   0.2 sec.   0,2 sec.
<b>Öffnen/Schließen Stromspitzenwert   Open/close Current peak value   Ouverture/fermeture Valeur de crête du courant</b>	0,150 A/9 V   0.150 A/9 V   0,150 A/9 V
<b>Ruhestrom   Quiescent current   Courant de repos</b>	0,05 mA   0.05 mA   0,05 mA
<b>Leistung   Performance   Puissance</b>	1,5 W   1,5 W   1,5 W
<b>Akkulaufzeit   Battery life   Autonomie de la batterie</b>	11,9 Monate (6 x Duracell, Öffnen und Schließen 20 mal pro Tag), Labortest Daten   11.9 months (6 x Duracell, opening and closing 20 times per day), laboratory test data   11,9 mois (6 x Duracell, ouverture et fermeture 20 fois par jour), données de test en laboratoire



**Vielen Dank für Ihren Einkauf!**

Thank you!

Merci!

Falls Sie Unterstützung benötigen,  
können Sie sich gerne an unser Service Team wenden.

If you need support,  
you are welcome to contact our service team.

Si vous avez besoin d'assistance,  
notre service client se tient à votre disposition.

+49 2203 94 79 300  
service@svita-shop.de  
www.svita-shop.de

Clic-Trade GmbH  
Stollwerckstr. 27-31  
51149 Cologne, Germany  
www.clictrade.gmbh